



本は
何でも
ハビジルミョ!

Dur chan

タンタン タネツの
アラミスコ たよ〜ん。

No. 6



Atanas Kolarovski '85

かゝ Atanas Kolarovski 氏が、今年も たくさん の 踊りをひきけて
来日 され、岩井、京都、広島を はじめ、各地で 講習
されました。

ここでは、私の参加した 岩井、京都、そして、大阪の2日目の
踊りを 恒例の Durchan の形で まとめてみました。

来年 ('86) は 来日 予定は、ないので、再来年(?) まで、講習を
受けた 踊りを そのままの形で 踊っていく 為に、各人で 活用して
いたたいたら 幸いです。

尚、いつものことながら、間違いを 発見された方は、御面倒でも
Denc の方まで お知らせ下さいませ。

◎ 岩井 ('85.4.27~29)

◎ 京都 ('85.5.5-6)

◎ 大阪 ('85.5.8)

	Page
1. Svekrvino	1
2. Krstenoto	2
3. Resensko	3
4. Berovsko Za Ramo	4
5. Mominsko	5
6. Bukite (Vodensko)	7.
7. Aramisko	8
8. Staro Lesnoto	9
9. Mladinsko	10
10. Katlanovsko	11
11. Žetvarsko	12
12. Pelistersko	13.

[岩井に同じ]

1. Gorno Selsko	14
2. Moj Minire	15
3. Svadbarsko	16
4. Bitolsko	17

◎ 記号のよみ方は、Durchan No.5 をみて下さい。
特に Atanas ~ マクトニア の踊りで 多用
しているのが、

r, R のようなものです。

これは、右足の ハーフ ステップ から 右足の step へと
移る 連続 動作 です。

Svekrvino Oro

(Mamo Koj Čuka Na Porti)

'85. 4. 27-29 岩井, 5. 5-6. 京都にて Atanas Kolarovski氏による.

Records: Ak-014.

♪♪♪ = Lesnoto

I ① (Vocal) (R, b, L, R, l, , L, r, ,) x3 R, l, ,
 lift lift lift
 (bounce) (bounce) (bounce)

L, R, , L, r, , R, l, , L, r, , R, L, R, L, r, ,
 down しない lift lift lift lift
 (b) (b) (b) (b) 少し足りず

II (同奏) R, b, L, R, l, , L, r, , R, l, ,
 lift lift lift
 (b) (b) (b)

L, b, R, L, r, , R, L, R, L, r, ,
 lift lift lift
 (b) (b) (b)

[大意]

Dené

Mamo koj čuka na porti? x2

「お母さん、誰か戸を叩いているの?」

Čuka tropa mila kerko tvojo prvo libe x2

「おれは、おまめの初恋の人が叩いているよ」

Mamo dal da mu otvoram? x2

「お母さん、開けて彼を中に入れてもいい?」

Nemoj kerko nemoj dušo večera nemame x2

「かみい娘よ、でせ(彼の為の)にちそうは
 ないわよ。」

Mamo nego va večera x2

「お母さん、にちそうはいらないわ。」

Nego va večera mamo mojte slatki dumi x2

彼の「にちそうは、私の甘いことばよ。」

Mamo dal da mu otvoram? x2

「お母さん、開けて彼を中に入れてもいい?」

Nemoj kerko nemoj dušo postela nemame x2

「かみい娘よ、でせ(彼の為の)ベッドは
 ないわよ。」

Mamo nego va večera x2

「お母さん、ベッドは いらないわ。」

Nego va postela mamo mojta ravna snaga x2

彼のベッドは、私のからだだよ。」

♩. ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

I. $H, \underbrace{r, R, L, R}_{\text{loop}}, \underbrace{L, r, R, L, R}_{\text{loop}}, L, \underbrace{r, R, L, R}_{\text{loop}}, H, \underbrace{L, L, R, L}_{\text{loop}},$

[illegible]

I' Kaval Soloaとき Iの右行き. 3小節 か. 4小節 に (x1)

II. $\xleftrightarrow{\text{Iと同様}}$ (4meas.)

$$\left\{ (H, \underbrace{r, R}_{\uparrow}, \underbrace{L, L}_{\uparrow}, H, \underbrace{r, R}_{\uparrow}, \underbrace{L, R}_{\uparrow},) \text{ Rev} \right\} \quad (x2)$$

III. $\overrightarrow{H, \underline{r, R}, L, R,}, \overrightarrow{H, \underline{L, R}, L, R, L,}, \overrightarrow{H, R, H, L, R, L,}, \overrightarrow{H, R, \underline{L}, R, \underline{L}, R,},$
 いざのぼし各味

$$\left(\overset{\curvearrowright}{\underset{11-70}{L}}, \vec{r}, \overset{\downarrow}{R}, \overset{\downarrow}{L}, \overset{\downarrow}{R}, , H, \overset{\downarrow}{l}, \overset{\downarrow}{L}, \vec{r}, \vec{R}, , \right) (\times 2)$$

2回以後 $\begin{matrix} \leftrightarrow \\ \downarrow \\ 4-2 \end{matrix}$, 1-3 始知子。

Done

Resensko

No.

Bitola

185.4.27-29 岩井, 5.5-6 京都で

Atanas Kolarovski & 1-53

Records : Ak-014

P.P.P.

I. ① $\overrightarrow{\text{HRL, HRL, RLR, LRL, H, R, H, L,}}$ ^{x↑} ^{x↓}
 $\overrightarrow{\text{HRL, HRL, J, H, J, H, J, H,}}$ ^{kick} ^{kick}
 $\overleftarrow{\text{HLR, HLR, J, H, J, H, J, H,}}$ ^{down} ^{kick}

II. $\overrightarrow{\text{HRL, HRL, RLR, LRL, J, H,}}$ ⁽²⁾ ⁽²⁾
 (曲でかわる) $\overleftarrow{\text{HLR, HLR, J, H, J, H, J, H,}}$ ^(L) ^(R) ^(L) ^(x2)

III. $\overrightarrow{\text{HRL, HRL, RLR, LRL, RL, R, LR, L,}}$
 $\overrightarrow{\text{HRL, HRL, J, H, J, H, J, H,}}$ ^(R) ^(L) ^(R)
 $\overleftarrow{\text{HLR, HLR, L, L, RL, R, LR, L,}}$ [↑] [↑] [↑]

Defc

- Lazaropolje, Skopje ... 噂もどわか 不思議な踊りです。
- 実は Tropnalo Oro である といふ話もある。

~~11~~

Berovo.

Atanas Kolarovski $\{1, 3\}$

II. $\overleftarrow{R, L, R}, \overleftarrow{L, R, L}, \overleftarrow{R, L, R}, \overrightarrow{L, r}, \overrightarrow{R, L, R},$
 $(R, L, R), (L, R, L), (R, L, R), (R, L, R),$

$$\overleftarrow{L}, \overrightarrow{R}, \underset{\text{lift}}{L}, \underset{\text{lift}}{r}, \underset{\text{lift}}{R}, \underset{\text{lift}}{l}, \overrightarrow{LR}, \overleftarrow{L}, \quad \text{--- (x2)}$$

III
(岩井)

$\xrightarrow{\delta}$
R, L, RL, R, LR, L, R, l, lift, Rev
 $\xleftarrow{\delta}$

(R, LR, L, RL,)
リーダーが内側へ落ち

(x1)

III' $R, L, R, LR, L, R, L, RL, Rep$ (京都2)

リーダーが内側へまわ

Rev (x1)

11 符号が違ふ注意

IV. $\overleftarrow{HR, L, R, LR, L, RL, R, (RL, R, LR, L,)} \overrightarrow{RL, R, (R, H)}$

$$\begin{array}{c} \overleftarrow{\text{HL}, \ddot{\text{R}}_0} \quad \delta \quad \ddot{\text{L}}, \text{H}, \quad \ddot{\text{R}}, \text{H}, \quad \text{LR}, \ddot{\text{L}}^{(2)} \\ \overleftrightarrow{(\text{L}, \text{HR}_0)} \end{array}$$

Dené :

・ Za namo は いわゆる T-position であり、男性①、女性②で踊るか、一応岩井では、②で教え、京都は はしかから ①と②で男女別で教えた。

○ Fig. IIIはなぜか違う。しかしその程の問題でないのでリーターに任せよう。

85. 4.27-29 岩井, 5.5-6 京都

Atanas Kolarovski (1.1.13)

J P P P J

④ 男女おぼろ交互 Intro 4小節まで Iの5小節めから

I. $\overleftrightarrow{LHRLR}, \overleftrightarrow{LHRLR}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},$ $\overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},$
(H, R,)

(x3.5)

II (♂) a) $\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},$
ふり大玉(入る) lift かつ lift かつ lift かつ lift $\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},$
lift lift lift lift lift lift lift liftb) $\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{H}, \text{Rev}$ (x2)c) II a)と同じ ため1小節めは $\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L},$ とする liftd) $\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L},$ (x2)II (♀) ④ ♂と同じ ため (a)の1小節めはその場
d)のターンは、手を腰にIII ⑤ $\overleftrightarrow{HHRLR}, \overleftrightarrow{LHRLR}, \overleftrightarrow{LHRLR}, \overleftrightarrow{LRLRL},$ ⑥ $\overset{\circ}{HHRLR}, \overset{\circ}{HHRLR}, \overset{\circ}{HHRLR}, \overset{\circ}{HHRLR},$ (x1)

(Mominisko ㄣㄣㄣ)

IV. individual
♂ [knee]

HHRLR, L, R, L, R, L, R, J, ↑, G1

手は、ふつうに 調子をとるような動きをする。

(x4)

IV ♀ ①

HR, HL, HRLRL, HHRLR, HHLRL,

V. ① a) HHRLR, LHRLR, LHRLR, LRLRL,

leap leap leap

b) HHRLR, HHLRL, HHRLR, HHLRL,

(?) (?) (?) (?)

a)

b') HHRLR, HHLRL, HHRLR, HHLRL,

G1 G1 G1 G1

Turnover
手は、手
腰をさく

a)

b') HHRLR, HHLRL, HHRLR, HHLRL,

G1 G1 G2 G2

Dené

No. _____

'85.4.27-29 岩#, 5.5-6 京都 京都 Atanas Kolarovski K1-F3

早のおとつ

(x4)

(x12)

(x6)

Dené

No.

Titov Veles

'85.4.27-29 岩井。5.5-6. 京都にて Atanas Kolarovski 氏と会談。

♫ ♪ ♪ ♪ ♂の踊り (トルコ占領下の義賊の踊り、短めの刀をもつ)

individual 両手親指をへルトにかいた

I.
(intro ナシ)
Basic step

$\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{r}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \quad \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{l}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \quad \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{r}, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R}, \quad \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{l}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},$

右に
左に
右に
左に
右に
左に
右に
左に

CCは肩の動きを強調(以下同) RMLIE 近5743

Rev

(x2)

手うねり(右ひきまげ・左のほし)

I

Basic x4 meas.

(いね) たち-い-たぬ=なる)

$$H, R, \overset{\circ}{\mathcal{L}}, \underset{\substack{\text{lift} \\ \text{大きく跳ぶ}}}{\mathcal{L}}, \overset{\circ}{\left(\underset{\substack{\text{おろし Hop Lian}}{\mathcal{L}}}, \overset{\circ}{\mathcal{L}}, \right) \times 4}$$

← Rev

た=し. 最後は $\times 5$ に

 (x_1)

III.

Basic → H, L, close, l, l, H, L, R, L, R, L

(Life Jump) tree flat click click click click

(x4)

individual

TV.

Basic, Basic, H, r, R, L, , o, o, o, (x2)
 膝上 右手上 膝上 close ヘルトに親指かけ、
 腰から上を左右に-

腰から上を左右に、

V. $\left(H, \overset{\uparrow}{R}, \underset{\text{kick}}{\downarrow}, \overset{\uparrow}{L}, \underset{4}{\downarrow} \right) \times 3$

$(\downarrow, \overset{\uparrow}{H})$ とき

右で又前にもつ水平。目の高さ。
 左は、ベルトの左側がす。

↓
LUT-2-9
↑
上係り立てる

H, ^{σ↓}r, ^{•↓}R, ^{υ↓}L, ^{υ↓}R, ^{υ↓}Rev, ^{υ↓}Rep, ^{υ↓}Rev

{ 右手の刀 低めに
あたりを うかがう ように

IV 手廻り筒 (II と同じ)

Basic $\times 4$

偶数は LOD 向き
奇数は逆 LOD 向いて 右手の向きで進行する。

$$(H, R, \underset{\text{kick}}{L}, \downarrow, \underset{L}{\uparrow}, -) \times 4$$

手帳-(Ⅱ)

Basic x4

① 凡向主...
(") $\times 3$ H, R, l, 9

lift
↙
Demi

Staro Lesnoto

Skopje e Kavadarci,
Titov Veles, Makedonija 西都等々

'85.4.27-29 岩井, 5.5-6 京都 乙
d.dd (Lesnoto)

Atanas Kolarovski 氏 乙

① I. $\overrightarrow{R,L}, \overrightarrow{R,l}, \overrightarrow{L,R}, \overrightarrow{L,r}$ (x8)
lift lift

II. $\overrightarrow{R,L}, \overrightarrow{R,l}, \overrightarrow{L,R}, \overrightarrow{L,r}$ (x6)
lift lift
2回x14回
R,L, 3-5 4-6 3.

III. $\overrightarrow{R,L}, \overrightarrow{R,L,R}, \overrightarrow{L}, \overrightarrow{R,L}$ (x5 + 1 meas.)
(→乙) in 京都. lift lift
輕kick.

IV. $\overrightarrow{R,L}, \overrightarrow{R,L,R}, \overrightarrow{L}, \overrightarrow{L,R}, \overrightarrow{L,r}$ (x8)
lift lift
2回x14回
R,L, 3-5 4-6 3.
(2回可)

V. $\overrightarrow{R,L}, \overrightarrow{R,L,R}, \overrightarrow{L,R}, \overrightarrow{L,R,L}$ (おかしき乙)

Deni

Mladinsko

No.

Skopje

'85.4.27-29

岩井

5.5-6

京都 2-

Atanas Kolarovski氏に学ぶ。

♪♪♪ ♪♪♪♪

Ia. ①

←————→

HRLRLRLR, Rev. ,

skip

leap

♪♪♪ ♪♪♪♪

Ib. ②

♩

R[♩] L[♩] H[♩] H[♩] R[♩] L[♩] H[♩] R[♩], Rev ,

(R)

♪. ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

IIa. ③

←————→

Iaと同じ

IIb. ④

←————→

HRL H[♩] H[♩] R[♩] L[♩] H[♩] R[♩], Rev ,

right

♩ ♩ ♩

left

♩ ♩ ♩

♪ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

注. rから3つ. bから1つ!

Intro 少く (2小節) きて. Ib から 入る こと.

Denic

Katlanovsko

No.

Ovčepolje

'85.4.27-29 岩井, 5.5-6 京都

Atanas Kolarovski (1-53)

♪♪♪♪

I. (W) $\overrightarrow{R, L, R, \underset{\substack{\text{tah} \\ (L, R,)}}{L}}, \overleftarrow{L, R, L, R}, \overset{\circ}{H, L}, \overset{\circ}{H, R}, \overset{\circ}{H, L}, \overset{\circ}{R, H}, \overset{\circ}{L}$
 lift lift lift
 Hop 1 2 高<

II. (W) $\overleftarrow{H, R, L, R, L, R, L, R, L}, \overset{\circ}{H, R}, \overset{\circ}{H, L}, \overset{\circ}{R, H}, \overset{\circ}{L, R}, \overset{\circ}{H, L}, \overset{\circ}{L}$
 leap leap leap
 落53より2着地. / lift lift lift
 加13 (高<)

Denc

Žetvarsko

No.

Ovčepolje

'85.4.27-29 岩井, 5.5-6. 京都

Atanas Kolarovski F1-F3

I. a) $\overleftarrow{R, L, R, LR, L, RL, R, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}}, L, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}},$

b) $\overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}}, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}}, \overleftarrow{R, L, R, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}}, L, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}},$
 $\overrightarrow{R, LR}, \text{etc.}$ $\overrightarrow{L, RL}, \text{etc.}$

II. a) $\overleftarrow{R, L, R, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}}, L, RL,}$
 $\uparrow (\text{Rth etc})$

b) I b) と同

III a) $\overleftarrow{R, LR, L, RL, R, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}}, L, \overset{\circ}{\underset{\uparrow}{\text{lift}}},$

b) I b) と同

。構成 intro 5小節まで。I b) から

I II I, I II I, III III, I II I

Ending $\overrightarrow{L, RL,}$
 $\uparrow$

。Žetvar は 草刈り, とか

Dené

Pelistersko

No.

85.4.27-29 岩井, 5.5-6 京都 2- Atanas Kolarovski 氏より

SSSSSS

$$I. a) \left(\overset{\leftarrow}{R, L,}, \underset{\text{loop}}{\underbrace{r, R,}}, \underbrace{l, L,}, R, L, \overset{\rightarrow}{,} \right) \times 2$$

$$b) \left(\overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L},, \overset{\uparrow}{r}, \overset{\uparrow}{R},, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R},, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},, \right) \text{Rev}$$

lift
J

$$II. a) \overset{\leftarrow}{I(a)} \text{ と } \overset{\rightarrow}{I(b)}$$

$$b) \left(\overset{\leftarrow}{R, L,}, \overset{\leftarrow}{R}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},, \overset{\uparrow}{L}, \overset{\uparrow}{L},, \overset{\downarrow}{R}, \overset{\uparrow}{l},, \right) \text{Rev}$$

loop lift
J

$$III. a) \overset{\leftarrow}{I(a)} \text{ と } \overset{\rightarrow}{I(b)}$$

$$b) \left(\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{R},, \overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},, \overset{\circ 1}{L}, \overset{\circ 1}{R},, \overset{\circ}{L}, \overset{\circ}{R},, \right) \text{Rev}$$

sharp
少し左へうごく

$$\overset{\circ}{H}, \overset{\circ}{L},, \overset{\circ}{R}, \overset{\circ}{L},, \leftarrow$$

から 9-21=λ, 21=。

Intro 21 節 きいて I(b) から

リ-9-21=λ, 21= I → II → III

Denic

Gorno Selsko Oro

No.

'85.5.8. Atanas Gl-2 大坂で。 昔岩井でモ。

Ak-3

٥٠٥

I H, r, R, L, R, L, r, R, L, R, H, l, L, R, L, H, r, R, L, R,

高 lift
リ at
技 teh

←
Rev

[illegible]

←
Rev

Leader Call 2ⁿ. $I \rightarrow II \wedge$.

Dené

No. _____

Moj Minire

Kosovo

'85.5.8, ~~大坂~~ Atanas (1-F),

Ak-5.

I. ④ $\overleftrightarrow{R, L, R, \overset{\circ}{l}}, \overset{\circ}{L, R, L, \overset{\circ}{r}}$
lift lift
4 5

II. $\overleftrightarrow{R, bL, L, RL, R, \overset{\circ}{l}}, \overset{\circ}{L, \overset{\circ}{r}}$
bend lift lift
rān → 5 5

III. $\overleftrightarrow{R, bL, L, RL, R, LR, L, RL, \overset{\circ}{r}}$
bend lift lift
rān → 5 5

リターコール I → II → III

///
Date

Svadbarsko

'85.5.8 大阪: Atanas 氏-氏, '80 岩井, '83 京都 2-7...

Ak-004

⑤ Intro 歩<

I. ⑤ $\overrightarrow{R, L, R, l, H \cdot L, R \cdot L,}$ (x9)
lift 4, 4, leap

II. ⑤ $\overrightarrow{R, L, R, l, L, b, H \cdot R, L \cdot R,}$ Rev (x5)
lift 4, 4

III. ⑤ $\overrightarrow{R, L, R, l, H \cdot L, R \cdot L,}$ (x14)
大3回 同1232 lift, leap

III-IV 合わせ $\overrightarrow{R, L, R, l, L \cdot R, L,}$ ⑤

IV. ⑤ $\overrightarrow{H \cdot R, L, R \cdot L, R, H \cdot L, R, L \cdot R, L,}$

17:41 = ラインをまわしてゆく。

No.

Ak-012

④

I.

H, r, R, LR, L, R, LL, RL, R, L, r, R, LL, R,

rleft

g = ?

L = ?

R = ?

H, H, L, $\underbrace{R}_{\substack{\uparrow \downarrow \\ \text{右左} \\ \text{体EUSC}}}$, L, $\underbrace{H, R}_{\substack{\uparrow \downarrow \\ \text{右左} \\ \text{体EUSC}}}$, $\underbrace{L, R, L}_{\substack{\uparrow \downarrow \\ \text{右左} \\ \text{体EUSC}}}$

II. $H, R, H \cdot L, R, H, L, H, R, L, R$

H, H, L, HR, L, H, R, , LR, L

6L FJ r lift pause (R, l) OT.
leap kick

Dent

例. IIの 1~2小節で 1回 か 2回 Ω

IIの4 " " 1回 G

今年も、 $\Sigma_1 = \Pi$ の4の回り方が Lisata のように変わった

[illegible]

Durchan No.6.

Atanas '85 (Ak-014 他)

特集

'85.6.25. 第1版.

つくたひと

Dené

= へび印出版協会 =

なと. 300 元.